

Déli Hírlap

Redacția și administrația: Timișoara I., Piața I. C. Brătianu 3. — Telefon: 28-10.
Apare zilnic dimineața, în afară de zilele de după Duminică și sârbători.

Redactor responsabil: Dr. Várnay Elemér. — Manuscrisele nu se păstrează
și nici nu se restituiesc. — Firma înmatriculată sub. Nr. 59/9434.

Királyi szavak



Ugy a mai kormányfértiaknak, mint azoknak, akiket majd az idők folyamán ezen ország vezetésére meghivnak, ezt a tanácsot adom: ha meg akarják őrizni hírnevüket, ha azt akarják, hogy az ország szeresse őket, ha azt akarják, hogy Én mint Uralkodó megadjam nekik mindazt a támogatást, amit kormányaimnak meg kell adnom, úgy ez a jövőben mindenekelőtt és kizárólag a gazdálkodásnak és a közhasznú tevékenységnek általuk hiánytalanul képviselt szellemétől függ.

Legyen meggyőződve az ország és egész népem, hogy erről a helyről, ahová a Mindenható kegyelméből és népem akaratából kerültem, megingathatatlanul öröködöm, hogy az én országomnak ez a kívánsága szentül teljesüljön.

A világtörténelem katlana

Egyre forr, kavargó, esemény eseményt kerget, kiszámíthatatlan titokzatos fordulatokat rejtegetnek az eljövendő idők. Megszólt a száműzött Troczkij is mexikói magányából és felette érdekes nyilatkozatot tett az őt meginterjúvó újságíróknak. A szovjet egykori teljhatalmu népbiztos a következőképpen nyilatkozott a nemzetközi politikai helyzetre vonatkozólag: Csehszlovákia változott sorsa egyben Sztalin öt éves, helytelenül alkalmazott külpolitikájának összeomlását is jelenti. Az erőszakolt orosz katonai szövetségek megintogták és ezeket Sztalin már további véres tisztogatások útján sem fogja tudni új életre kelteni. A német diplomáciai sikerek igen könnyen megrázkódtatásokra vezethetnek Oroszországban. Moszkva elgondolása, hogy szövetségbe kell tömörítenie a diktatúrákkal szemben a demokrata államokat, halva született ötlet volt, ahogyan azt a legutóbbi események igazolták. Így beszélt Troczkij és ha nyilatkozatát fedi is még némiképpen homály, most azért annál élelkebben kivilágosodik előttünk, hogy tényleg igaz az, amit a legutóbbi évek nagy szovjet-pereiben a vádló ügyészek szakadatlanul hangoztattak. Igaz az, hogy Troczkij már kezdettől fogva a német orientáció híve volt és Tuchacsevszkijt, valamint a többi szovjet tábornokot is csak azért végezték ki, mert németbarátok voltak. Képtelenségnek látszott elhinni azt, hogy valaha is találkozzanak a legnagyobb ellentétek és íme a tények mégis azt bizonyítják, hogy Sztalin egész ellenzékének a német orientáció a vezéreszméje. Azé az óriási számu ellenzéké, amely már évek óta vivja makacs harcát és ma talán még konokabb, mint valaha. Éppen most érkezett a híre annak, hogy Blücher, a távolkeleti orosz főparancsnokot letartóztatták. Az a gyaru merült fel ellene, hogy ukrainai tartózkodása idején ott a hadsereg fellázadt és ezt a lázadást ő készítette volna elő. Ugyancsak letartóztatták a távolkeleti szovjet-hadseregben Blücher tábornagy teljes vezérkarát, negyvenhárom tábornokot, a szovjet haderő hat politikai főbiztosát pedig azonnal főbelölték. Azonban Vorosizlov, az orosz generalisszimus sem enged és kijelentette Sztalin előtt, hogy abban az esetben, ha Blücher katonai bíróság elé állítják, ő lemond állásáról. Így folyik a nagy pör, amelynek mintha már sohasem szakadna vége. Egyszer azonban mégis csak elintéződik az is és akkor majd kiderül, hogy mi van tulajdonképpen a végtelen politikai per kulcsa mögött. Talán egy gazdasági átlátás, amely minden világosítható elnél erősebb. Alapoz okunk van

elhinni, hogy Oroszországban nemzet-önfenntartási irányba fejlődik a helyzet, Oroszország ezentúl önmagában akarja megtalálni erejét és nem kockázatos világboldogító politikában. Ez a határtalan terület mérhetetlen kincseket rejt magában és korlátlan kftaknázási lehetőségeket nyújt. A német orientáció biztosíthatná a gazdasági együttműködést, a német szervezethez és a német munkát, amelynek segítségével csodálatosan felvirulna a minden lehetőség eme világgrész nagyságu földje. Csak haszon származhatna ebből a

kooperációból mindkét félre. Voltak már számos esetek a világtörténelemben, hogy kibékültek halálos ellenségek. Nincsen kizárva, hogy ezek a gazdasági lehetőségek, amelyek az összmunka révén kínálkoznak, új világpolitikai megmondásoknak lesznek a rugó.

A cseh-magyar tárgyalás első napja

Ma este hét órakor kezdik a komáromi tárgyalásokat — Kánya külügyminiszter vezeti a magyar delegációt, Tiso szlovák miniszterelnök a csehet — Népszavazás helyett lakosság kicserélését szeretnék Prágában

A Magyar Távirati Iroda tegnap hivatalos jelentést adott ki, amelyben bejelenti, hogy

a cseh-magyar tárgyalások, ma, vasárnap este hét órakor kezdődnek meg Komáromban.

A magyar kormány tagjai pénteken este minisztertanácsot tartottak, amelyen előkészítették a komáromi tárgyalásokat.

A magyar megbízottakat a Zsófia hajó szállítja Komáromba és a tárgyalás alatt lakhelyük is lesz.

A magyar küldöttség vezetője Kánya Kálmán külügyminiszter.

Tagjai sorában pedig helyet foglal Teleki Pál gróf kultuszminiszter, aki földrajzi szakértő és már 1920-ban a magyar béke-delegáció főszakértője volt földrajzi kérdésekben. A delegációban részt vesz Pataky Tibor dr. miniszterelnökségi államtitkár a nemzetkisebbségi osztály vezetője. Péchy Tibor dr. államtitkár, a mezőgazdasági, természetvédelmi és kiviteli kérés-

dések szakértője. Rajtuk kívül a katonai, pénzügyi közigazgatási, közoktatási és rendőri szakértők egész sora utazik Komáromba. Megjelenik a tárgyaláson a prágai magyar követ is

A tárgyalások színhelye a komáromi városháza lesz, amelyet erre a célra már megfelelően átalakítottak.

A magyar kormány képviselői ma délután négy órakor indulnak el Budapestről és hat órakor érkeznek meg Komáromba.

Tegnap nyilvánosságra hozták a csehszlovák bizottság névsorát, amely ma kezd meg Komáromban a tárgyalást a magyar kiküldöttekkel.

A bizottság vezetője Tiso dr. szlovák miniszterelnök.

Tagja, pedig Durkanský Ferdinand, Párkány Iván tárcanélküli miniszter, a rutének képviselője a prágai kormányban, Vlast tábornok, Krno Ivan Straka meghatalmazott miniszter és Čerke a bizottság titkára.

A csehszlovákiai magyarság követelése

Jaross Andor, a cseh-szlovákiai egyesült magyar párt alelnöke, a pozsonyi rádióban beszédet tartott, amelyben bejelentette a csehszlovákiai magyarság következő követeléseit:

1. A csehszlovák hadsereg azonnal ürítse ki a magyarlakta területeket.
2. Azonnal bocsássák el a csehszlovák hadseregéből a magyar nemzetiségű katonákat.
3. Azonnal helyezték szabadlábra a politikai foglyokat.
4. Szolgáltatassák vissza, vagy fizessék meg azokat a háziállatokat és tárgyakat, amelyeket elkviráltak és fizessék meg azokat a károkat, amelyeket a mozgósítás okozott.
5. A magyarlakta vidéken a csehszlovák kormány adja át a közhatalom gyakorlását az egyesült magyar pártnak.
6. Állítsák vissza azonnal a sajtó és a gyülekezési szabadságot.
7. Engedjék meg a magyar nemzeti jelvények viselését.

A lengyel-magyar közös határ terével kapcsolatban az angol kormány értesítette Varsót arról, hogy a csehszlovákiai nemzetiségekkel kapcsolatban

csakis olyan kérélmeket teljesít, amelyek etnikai alapon nyugszanak.

Az angol kormány rámutatott arra is, hogy Anglia megvédi az etnikai határokat elvét és a csehszlovák határookra vonatkozó biztosítéka már életbeléptetnek tekinthető.

Ezzel a kérdéssel kapcsolatban a német külügyminiszterium egyik meg hatalmazott főtitkárja a következő nyilatkozatot tette:

— Ami Csehszlovákiát illeti, Németországban elsorban is a szüdetanemet kérdés érdekli. Ez nem zárja ki annak a lehetőségét, hogy Németország szívesen látja azt is, hogy ha az önrendelkezési jogot más nemzetiségekre is alkalmazják.

Ami a csehszlovákiai ruténokat illeti, meg kell engedni, hogy saját maguk határozzanak, akarnak-e egyesülni Magyarországgal vagy Lengyelországgal.

Bennünket egyáltalában nem foglalkoztat a lengyel-magyar közös határ lehetősége.

Népszavazás nem lesz

Sirovy tábornok, csehszlovák miniszterelnök tegnap fogadta a kormánykoalíció pártjainak küldöttségét és kifejtette, hogy elsősorban is a belső rend biztosítására törekszik, azonkívül azt kívánja, hogy

Németországgal, Lengyelországgal.

Hatóságilag engedélyezett **végelárusítás** **SILESIA** posztóüzlet megszünik

Belváros, Str. V. Alexandrii 8
Szövet és bélék árakat hallatlanul olcsó árakon kiárusítja!

gal és Magyarországgal helyre- állítsa a normális viszonyt.

Prágai kormánykörökben különben azt remélik, hogy népszavazásra nem kerül sor a müncheni határozat alapján kijelölt területeken. Ehelyett biztosítják a lehetőséget ama németek számára, akik csehszlovák területen maradtak, hogy átköltözhesse a birodalomba, viszont a német területen maradt cse-

hek a köztársaság területére repatriálhatnak. Valószínű, hogy a magyarokkal folytatandó tárgyalások hasonló irányt követnek és itt is

a lakosság jelentékeny méretű kicszerelésére és a határ jelen- tős kiigazítására kerül sor.

Azt hiszik, hogy csak Mährisch Ostrau körzetében lesz népszavazás, ahol tudvaleg a lengyelek is követelésekkel lépnek fel.

Közvetlen tárgyalások az új német-cseh határ ügyében

Chalkowsky, a csehszlovák külügyminiszter ma Berlinbe utazott, Prágában azt hiszik, hogy a cseh és a német kormányok között

az új határ kijelölése céljából közvetlen tárgyalások indul- nak meg.

Jelenleg ugyanis különösen Morvaország déli részén az új határ nagyon sok várost és községet kettévág. Azt is felhozzák, hogy a határ sok helyen átvágja a csehszlovák főbb vasutvonalait. Egy Paudbitz és Brünn között a vonat háromszor halad át német területen, míg a Kassa és a ruténföld közötti vasut ötször megkeresztül német és egyszer lengyel területen.

A prágai cenzura csak tegnap engedte meg a lapoknak, hogy

az 5-ik zóna kijelölése után a nagy vonalakban kijelölt határral ellátott térképeket kö- zöljék.

A cseh ipar vesztesége és a híres erődítményvonal átadása

Az Economist című londoni lap cikket közöl azokról a veszteségekről, amelyek Csehszlovákiát érték azzal, hogy Németországnak és Lengyelországnak területeket kellett átengedni. A lap szerint ezen a területen legalább 762.000 munkás élt, tehát a csehszlovák iparban foglalkoztatott munkásság 33,3 százaléka. A textiliparban a legnagyobb a csehek vesztesége, mert a németek és a lengyelek 190.000 munkást kaptak, ami eme szakma munkásságának ötvenkét százaléka. A németeknek átengedett körzetekben él a játékszergyárak munkásainak 68, a bányászok 48, a hangszergyárak munkásainak 79 százaléka. A csehszlovák kivétel, amely 1937-ben tizenkét milliórdot mutatott ki, most leg-
alább négy milliórdal csökken.

A mittelwaldei szudetanémet körzet elfoglalása alkalmával a német hadsereg birtokába került a híres csehszlovák erődítményvonal nyugati része. Ezt az erődítményt francia katonai szakértők felügyelete alatt emelték és ezek sokban hasonlítanak a Maginot-vonalhoz.

A Reuter-ügynökség munkatársa beszélgetést folytatott azzal a német őrnaggyal, aki az erődítményekben szakértő és aki átvette ezeket a csehektől. A német őrnagy a kisebb erődítményekről nem szívesen beszélt, sőt kijelentette, hogy ezeket akár tizenkét emberes szakasszal beveszi. Ezzel szemben a legnagyobb dicsérettel nyilatkozott a nagyobb erődítményekről, amelyeket be-
vehetetleneknek tartott.

Amnesztia a politikai foglyoknak

A Reuter-ügynökség prágai jelentése szerint a csehszlovák kormány még pénteken elhatározta, hogy

az összes német, magyar, és lengyel politikai foglyokat amnesztiában részesíti.

Prágai jelentés szerint a csehszlovák pénzügyi bizottság repülőgéppel Londonba utazott, hogy az angol külügyminiszterium gazdasági tanácsosával

Csehszlovákia gazdasági ujja-

Érdekes cikk a francia-lengyel viszonyról

Varsói jelentések szerint az egyik ottani újságban Radziwill herceg, a lengyel kamara külpolitikai bizottságának volt elnöke, vezércikket írt. Ebben megállapítja, hogyha Franciaországot megtámadná, akkor Lengyelország bizo-

építéséről tárgyaljon.

A német távirati iroda hivatalosan jelenti, hogy a német csapatok bevonultak az ötödik szudetanémet körzetbe is, ahol azonban az előrevonulást az eszékések és a rossz utak nagyon megnehezítik.

A csehszlovákok az utolsó pillanatig megszállva tartot- ták a határvonalat.

Az ötödik zóna elfoglalása során incidens egyáltalában nem történt.

nyára nem maradna semleges, de ezzel szemben éppen az utolsó események azt bizonyították, hogy Lengyelország nem várhat segítséget a szövetségből következő kötelezettsé-

gek ellenére sem. Teschen visszacsatolását és a litván viszony rendezését csakis magunknak köszönhetjük — írja a herceg. Annak az illúzióknak, amelyet Franciaország az orosz kolosszussal kapcsolatban táplált, el kell tűnnie és Franciaországnak más magatartást kell

tanusítania Lengyelországgal kapcsolatban is. A francia-lengyel szövetség csak akkor nyerheti vissza eredeti értékét,

ha mindkét nemzet egyformán teljesíti kötelezettségét.

Az angol munkásszövetség beleavatkozott

Az angliai munkásszövetség arra kéri te az angol kormányt, hogy haladéktalanul járjon el ama

több mint egy millió német de- mokrata, zsidó és cseh érdek- ben,

akik német uralom alá kerültek. Kéri a munkásszövetség, hogy ezek biztonsá-

gát szavatolják, vagy pedig biztosítsák, hogy vagyonukkal a világ más részébe költözhesse.

Párisban a szindikátusok nemzetközi szövetsége ugyancsak ezzel a kérdéssel foglalkozott és elhatározta, hogy

nemzetközi akciót szervez

azoknak védelmére, akik a müncheni határozat következtében szenvednek.

Az ukránok is önkormányzatot kérnek

Német forrásból származó jelentések szerint Ratzdorf közelében a nyugdíj szudetanémet körzetben — melyet különben tegnapra már teljesen elfoglaltak a németek —

incidens történt német és cseh katonák között.

amelynek folyamán három német katonája megsebesült.

Az ukránok megbízottjai emlékiratot nyújtottak át Tiso dr. szlovák miniszterelnöknek, amelyben kérik, hogy

a szlovákokhoz hasonlóan rendezék helyzetüket.

Az ukránok a csehszlovák állam keretein belül önkormányzatot kérnek.

Hitler ma Saarbrückenben

nagy beszédet mond

Párisi lapok jelentése szerint Chvalkovszky, az új csehszlovák külügyminiszter, aki eddig a köztársaság római követe volt, Rómából való elutazása előtt hosszabb tanácskozást folytatott Mussolinivel.

Eden volt angol külügyminiszter tegnap Birminghamban beszédet mondott, amelyben

már sokkal enyhébben bírálta Chamberlain külpolitikáját,

mint azt az alsóházban tette. Azt hiszik, Eden így akarja egyengetni a kormányba való visszatérésének útját.

Hitler német birodalmi vezérkancellár tegnap Paschkauban járt, ahol találkozott Henlein Konráddal. Hitler szombaton este a Saarvidékre utazott és ma Saarbrückenben résztvesz az új színház felavatásán.

Ezen alkalommal nagy beszédet mond,

amelyben rámutat a csehszlovákiai kérdésre és a szudetanémeteknek a birodalomhoz való visszakérülése követke-

ményeire.

Pozsonyi jelentés szerint a csehszlovák belügyminiszter rendeletet adott ki, amely szerint a Szlovénkóban lakó magyarokat

Az utóbbi időben Németország és Csehország között megszűnt a postai forgalom. A német és cseh posta megbízottai most Berlinben tárgyalásokat folytatnak

a két ország közötti postaforgalomnak

újból való felvételéről. A repülőposta már újra működik.

Göring tegnap Karlsbadban a színház erkélyéről beszédet mondott. Rámutatott arra, hogy Hitler vezérkancellár a szudetanémeteket visszavezette az anyaországhoz. Most már — mondta Göring — nem vagytok többé szudetanémetek, hanem birodalmi németek és részesel vagytok minden szabadságnak és jognak.

Dr. Wernerné

francia nyelviskolája megnyílt!

Különleges francia és német játékkurzus, délutáni tanfolyam és különórák tiuk és leányok részére. Naponta délután 3 órától 7-ig román-német ovoda.

★

Beiratkozás naponta d. e. 10-12-ig és d. u. 4-7-ig.

Timișoara III., Str. Treboniu Laureanu 3

Marta Alexandru dr. királyi helytartó ellenőrző körútra indul

Az egyházak templomépítési kérelmeinek támogatása

Marta Alexandru dr. királyi helytartó most döntött azokról a kérvényekről, amelyeket a különböző egyházak részéről templomok építésére és karozására ügyében hozzá intéztek.

A királyi helytartó ezekre a célokra 1,200,000 leit engedélyezett.

A helyet görög keleti, görög katolikus, román katolikus, református és szerb ortodox között osztott szét. Főiskolai hallgatók ösztöndíjaira és támogatására a királyi helytartó összesen 10,000 leit engedélyezett.

A királyi helytartó ma Duminescu Ctavian dr. királyi helytartósági

közigazgatási osztályvezetővel ellenőrző körútra indul.

A helytartó hétfőn Bárdot kedden Dévát látogatja meg. Szerdán Gyulafehérvárott találkozik Papp Danila gyulafehérvári és Hanzu tábornok, kolozsvári királyi helytartókkal, akikkel tanácskozik. Arról lesz szó, hogy bizonyos ügyek intézésében

egységes eljárást teremtsenek meg.

Csütörtökön és pénteken a királyi helytartó Szászvárost, Hátszegét, Vajdahunyadot és Petrozsényt látogatja meg és szombaton visszatér Temesvárra.

Az állampolgársági listából kimaradt és nyugdíjukat elvesztett volt köztisztviselők ügye

Pert indítanak a nyugdíj folyósítása érdekében

Számos olyan nyugdíjas van az országban, — nemzetkisebbségi és többségi egyaránt — akinek a nyugdíját bezúntatták,

mert kimaradt az állampolgársági listából és nem tudja felmutatni az állampolgársági bizonyítványt.

Pop Valér, az erdélyi és bánági nyugdíjasok egyesületének elnöke, ezeknek a nyugdíj nélküli volt köztisztviselőknek az ügyében többször eljár, a különböző minisztériumokhoz és az országos nyugdíjpénztárhoz emlékiratot is nyújtott be. Kérte az emlékirat, tekintettel arra, hogy ezeknek a nyugdíját eddig akadálytalanul folyósították, rendelje el a kormány az öt hónap óta elmaradt nyugdíj kifizetését. A kolozsvári királyi

helytartósághoz az emlékiratra most érkezett meg a válasz.

A belügyminisztérium a nyugdíjpénztár véleményezése alapján a kérelmet elutasította,

mert az érdekeltek nincsenek az állampolgársági jegyzékbe felvéve és így nincsenek szabályszerű állampolgársági bizonyítvány, hanem csupán egy hivatalos igazolvány birtokában. Pop Valér elnök kijelentette még, hogy ezek a nyugdíj nélküli nyugdíjasok most kénytelenek lesznek az állam ellen pert indítani. Harminc-nyolcvan évet töltöttek ezek az állam szolgálatában — mondotta Pop elnök — és ezen idő alatt pontosan levonták fizetésükből a nyugdíjárulékot, tehát ezzel jogot szereztek maguknak arra, hogy a nyugdíjat megkapják.

Nemzetkisebbségi nyelvek tanítása a tanítóképző intézetekben

Temesváron a szerb nyelvet tanítják

A közoktatásügyi miniszter rendelete értelmében — amint a Rador közli — a nemzetkisebbségi vidékeken működő tanítóképzőkben

kötelező azon vidék legjelentékenyebb nemzetkisebbségi nyelvének az oktatása.

A miniszter rendelkezésének célja ezzel az, hogy a tanítóképzőből kikerülő fiatal tanítók ismerve az egyes vidékek nemzetkisebbségi nyelvét, fokozottabb mértékben tehessenek eleget kötele-

ségüknek.

A magyar nyelv tanítását

az aradi és marosvásárhelyi, a német nyelv tanítását a nagyszebeni és karánsebesi, a szerb nyelv tanítását a temesvári

és az orosz nyelv tanítását a chisinaui tanítóképzőkben tette kötelezővé a miniszter. A tanítóképző intézetek közül Kolozsvárott a magyar, Csernovícban a német és Chisinauban az orosz nyelv tanítása kötelező.

A gyermekek himlőoltása az egyes városrészekben ezen a héten kezdődik

A városi főorvosi hivatal közli, hogy Temesvárott most kezdődik a három hónap és tizenkét esztendő közötti gyermekek himlőoltása, valamint az egyszer már beoltott gyermek újraoltása. Az oltást a hatósági orvosok a következő helyeken és időben végzik: Todan Iosif dr.

a Belvárosban

a Libertati-tér 4 szám alatt az udvarban október 10-én és 11-én délután két órákor.

A gyárvárosban

Selegeanu Liviu dr. a gyárvárosi rendőrség épületében levő rendelőben október 13-án délután három és öt óra között, Pauta Horia dr. a Barnuti-utcai iskolában október 11-én és 18-án délután három és öt óra között.

Az Erzsébetvárosban Bánfi Stefan dr. a Lahovary-téri iskolában október 11-én délután három órákor.

A Józsefvárosban

Pintea Vasile dr. a rendőrségi épületben levő rendelőben október 20-án, 21-én és 22-én délután négy órákor.

A Mehalában

Ratiu Eugen dr. az Avram Iancu-téri iskolában október 10-én és 11-én délután háromkor és Mico Remus dr. a Plavosin-utcai elemi iskolában október 12-én és 13-án délután háromkor.

Azok a gyermekek, akiket magánorvosok már beoltottak, vagy akik betegek, nem kötelesek megjelenni az oltáson, de a szülőknek az oltás megtörténtéről, illetve a betegségről szóló orvosi bizonyítványt kell bemutatniuk



Amit ma megtehetez, ne halaszd holnapra!

HUDNUT

Three Flowers

*Puder
Krémm*

Tehát legjobb ha azonnal megkezdí és ezentud rendszeresen áldoz mindennap néhány percet arcodre ápolására. Ennek az előzetes gondoskodásnak később nagy hasznát fogja látni. Azonban csak elismerten jó készítmények biztosítják az eredményt.

A Three Flowers Vanishing Cream a bőr biztos védelmezője mindennemű veszély ellen; megóvri a bőr rugalmasságát és ideális puderalapot képez a Three Flowers puder számára. Erre világ-hírű, lehetőleg finom pudert csodálatosan finom árnyalatok között mindig megtalálja a megfelelőt, amely illik az Ön szeméhez, arcszínéhez, a nap-szakokhoz és a divathoz.

A városi adóhivatal új hajléka

Hétfőtől kezdve a Lenau-téren lesznek a hivatali helyiségek

A városi adóhivatal, amely eddig a városháza épületének a Vasile Alexandru-utcai frontján a földszinten volt

új helyiségbe költözött.

Hétfőtől október 10-től kezdve a városi adóhivatal a Lenau-téren levő kazamatáépület első emeletén van azokban a helyiségekben,

amelyekben eddig a segédotthon volt.

A városi adóhivatal eddigi helyiségeiben a közvetett illetékek befizetésére szolgáló pénztár lesz. Ezenkívül itt fizetik a városi földék és házak bérlői a bérösszeget, a városi szolgáltatmányok díját és a pénzbírságokat is.

Elszállítják az összes olasz önkénteseket spanyol földről

Anglia jogilag elismeri az olasz császárságot

A spanyolországi helyzet komoly lépéssel közeledik a végső megoldás felé. Ciano gróf olasz külügyminiszter és Perth lord római angol nagykövet között léfoylt legutóbbi megbeszélésről azt jelentik, hogy

az olasz külügyminiszter beleegyezett az összes olasz önkénteseknek Spanyolországból való elszállításába,

aminek fejében Anglia jogilag elismeri az olasz császárságot, azonkívül garanciát vállal, hogy a köztársaságiak sorából is elszállítják az összes idegen önkénteseket. Most csak az a nehézség, hogy Róma

az azonnali elintézéshez ragaszkodik,

viszont Anglia a november elsején kezdődő parlamenti ülésnek elé szeretné a kérdést terjeszteni.

Burgosi jelentés szerint Franco tábornok beleegyezett abba, hogy az idegen önkéntesek harminc százalékát

körülbelül 10.000 embert azonnal elszállítsanak.

A Havas-ügnökség jelentése szerint az olasz kormány hajlandó arra, hogy mindazokat az olasz önkénteseket visszarendelje, akik a nemzetiek sorában tizennyolc hónapja teljesítenek szolgálatot. Olasz vélemény szerint Franco oldalán legfeljebb 30.000 olasz önkéntes harcol.

Franco tábornok repülőgépei tegnap több köztársasági vidék felett

kenyér és cigarettacsomagokat dobtak le.

Iskolások

cipőszükségletüket legolcsóbban prima anyagból

DELTA cipőraktárból

IV., G. Dragalina (Krajer-festék-üzlet mellett) szerezhetik be. Javításokat pontosan és jól eszközünk

= HIREK =

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Belföldön

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 400, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei.

Nyugdíjasoknak, közalkalmazottnak egy hónapra 60, negyedévre 180, félévre 350, egész évre 700 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

Külföldön

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félévre 700, egész évre 1400 lei.

Telefon

28-10 és este tíz óra után 14-14.

Megjelenés

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

Október 9
Vasárnap
Denes, Helmut,
Jakab, Alfeu

1813 október 9-én született Giuseppe Verdi, a világhírt olasz zeneszerző. Operái kedvelt műsordarabjai az ősz szesz színpadoknál az egész világon. Legnevezesebb operái: Rigoletto, Ernani, Trubadur, Traviata, Otello, Aida, Nabukodonozor.

1892 október 9-én halt meg az 1825 augusztus 29-én Déván született Salamon Ferenc magyar történész. Nevezetesebb munkái: Magyarország a török hódítás korában, Az első Zrínyiek, a pragmatica sanctio. Irt ezenkívül rengeteg kisebb tanulmányt is.

Október 10
Hétfő
Ferenc, Eulampie

1794 október 10-én győzték le az oroszok Maciejovic mellett, Kosciuszko lengyel vezér hadait Ennek a csatának volt a következménye Lengyelország függetlenségének megsemmisítése és az ország felszámolása. Lengyelország csak a világháború után támadt fel újra.

1844 október 10-én született Munkácsy Mihály, a hírneves magyar festő. Asztalosként kezdte pályáját, ládákra különböző díszítéseket festett. Olyan nagyszerűen csinálta ezeket, hogy felfigyeltek rá. Hamarosan akadtak pártfogói, akik lehetővé tették, hogy Budapesten és más helyeken tanulhasson. Hamarosan beérkezett művész lett. Évtizedeken keresztül él Párisban. Nagy munkái közül a legkiválóbbak: A giralomházban, Krisztus Pilátus előtt, Ece Homo.

Királyi tanácsosok fontos tanácskozása. Bucurestii jelentések szerint Vaida Voevod Alexandru királyi tanácsos fontos megbeszélést folytatott Calinescu Armand belügyminiszterrel. Ugyancsak tanácskozott Tatarescu királyi tanácsos is Arge toianuval. Vaida Voevod tegnap Bratianu Dinut kereste fel, akivel hosszasan értekezett. Micescu Istrate volt külügyminiszter tegnap külföldről visszatért az országba. Micescu Istrate Brüsszelből érkezett, ahol a nemzetközi jogi konferencián képviselte Romániát.

AZ ORSZÁGÓRÓK TÉLI EGYENRUHAJA. Az országór-szervezet országos parancsnokságának közleménye szerint az országórók téli egyenruhája lényegében azonos a nyárral, csupán bizonyos kiegészítéseket alkalmaznak, hogy az egyenruha alkalmassá váljék a téli viselethez, valamint iskolai egyenruha céljaira is.

Gyomor- és Belsőbetegségek ellen

Gastro-D

Kapható minden gyógyszerárban és droguériában.

Új alapon az olasz népképviselőt

A képviselőház helyét a fasciók és korporációk foglalják el

Az olasz fasciszta nagytanács pénteki ülésén elfogadta a fasciók és a korporációk kamarájának felállításáról szóló tervezetet.

Ez a testület az eddigi képviselőház helyébe lép.

Elfogadták a korporációk nemzeti tanácsának felállításáról szóló javasla-

tot is. A fasciók és a korporációk kamarájának tagjai a következők lesznek; a fasciszta nagytanács tagjai a fasciszta párt nemzeti tanácsának tagjai, és a korporációk nemzeti tanácsának tagjai. A szenátus és az akadémia tagjai nem lehetnek a kamara tagjai.

Akik a legkevesebb munkával a legtöbb pénzt keresik

Első helyen állnak Angliában a zsokek

Hogyan lehet a legkevesebb munkával a legtöbb pénzt keresni. Erre a kérdésre igyekszik néhány érdekes példa felsorolásával választ adni a Parade című angol folyóirat, amely felsorolja a nagyon kevés munkával sok pénzt kereső angol embereket. Mindenekelőtt a zsokekról beszél. Óriási fizetést kapnak az angol zsokek. Elsőrangú zsokek átlagban évi 10.000 fontot keresnek, — vagyis megközelítően tíz millió leit — és naponta legfeljebb három órát van elfoglalva. A legrosszabban fizetett zsokek is megkeresi a maga 2500 fontját évente, ami szintén nem lebecsülendő összeg.

A boksolókat már rosszabbul fizetik valamilyen és amellet sokkal nehezebb munkájuk van, mint a zsokeknek.

Az általánosan irigylet hivatásos futball- és krikettjátékosok legfeljebb 400 fontot keresnek évente. Az aránylag kevés munkával sok pénzt kereső emberek közé tartozik az előkelő hajók főstewardja is. Az ilyen steward fizetése ugyan nem sok, de miután az előkelő luxushajókon gazdag és bőkezű emberek utaznak, annyi borravalót kap, hogy abból rövid idő alatt „főuri” vagyonot gyűjthet magának. Egy-egy luxushajó főstewardja átlagban évi 1000 font borravalót, kap. Luxushotelek főportása is gyakran megkeresi évi 1000 fontot borravalókból.

Különlegesen kedvező helyzetük van Londonban a női és férfifodrászoknak. Valóságos kis vagyonot gyűjtenek össze borravalókból; de csak Londonban, másutt sokkal rosszabb a sorsuk. Eppugy, mint a masszöröknek és masszörnőknek is.

A filmsztárok és színpadi sztárok aránylag könnyű munkával szerzett nagy jövedelme közismert. A polgári foglalkozások közül Angliában a legjövedelmezőbb az ügyvédi foglalkozás. Egy egy angol barrister jövedelme átlagban évi 20.000 font.

Egy átlag-prakszisu orvos nagyon könnyen és kevés munkával 1500 fontot kereshet évente. A szegény fogorvosoknak már sokkal kevesebbet kell beérniük. Ezeknek legfeljebb ha évi 500 font a biztosított jövedelmük.

Az angol ápolónők időnkint tüntetősztrájkot rendeztek, mert nincsenek megelégedve a fizetésükkel, pedig Angliában kitűnően jövedelmező foglalkozás nők számára az ápolás. Mert ha a nagy kórházakban tényleg kevés fizetést kapnak is az ápolónők, mihelyt valaki valamire

specializálta magát, kitűnő fizetést fog kapni. Különösen jól fizetik a gyermek-ápolónőket

Egy-egy gyermekápolónő átlagban évi 450 fontot keres.

A kereskedelmi pályán működők közül aránylag kevés munkával a legtöbb pénzt a kereskedelmi utazók keresik. Angliában nem ritka az olyan kereskedelmi utazó, akinek évi jövedelme 10.000 font. Az összes kereskedelmi utazók közül legjobban a dohányneműekkel utazók keresnek. (Angliában tudvalevően nincs monopólium a dohányárusítás). Angliában egy-egy ügyes biztosítási ügynök megkeresi évente 10.000 fontot ugyan, de erre nagyon sok kiadás van.

Az egyetemi vezetés alatt általában kevés becsülék Angliában. Egy gyógy szerész legfeljebb ha öt font heti fizetést kap és amellet sokáig kell várnia, amíg állásához jut. A női kereskedelmi alkalmazottak közül legjobb dolguk a lakberendezési tüzletek elárúsításának van. Egy függönykereskedésben alkalmazott, nő évi 1000 fontot is megkeres.

A gépirás nem túlságosan jó foglalkozás Angliában, még aránylag a legjobban az újságvállalatok fizetik gépirónőiket, de nekik aztán elsőrangú erőknél kell lenniük. Igen jól keresnek Angliában az írók is, de jövedelmük olyan változó, hogy nem lehet átlagot megállapítani. Van olyan író, aki egyik évben csak 800 fontot keres, a következőben már 2000-et, a harmadik évben megint 1000 fontra esik vissza a jövedelme, a negyedik évben pedig négyezerről emelkedik.

Az úgynevezett világhírt írók 20.000 fontot keresnek átlagban évente. Kitűnő foglalkozás Angliában a mosoda is, vagyis a tisztítóipar. Angliában nagyon kevés mosoda van, 30.000 lakoson városban legfeljebb ha kettő akad és ezek tulajdonosai játszi könnyedséggel megkeresik az évi 1500 fontot.

A kéziipari foglalkozások közül a legjövedelmezőbb a férfiingkészítés. Van olyan férfiingkészítő, aki 10.000 fontot is megkeresi egy évben.

Mindazok a fűszerüzletek, ahol a vevők egymástól többiben jó bacont (angol szalonna) kaptak, kitűnően mennek és legrosszabb esetben is évi 1000 fontot jövedelmeznek.

És végül jó férfiszabónak lenni sem rossz foglalkozás, 1500 fontot játszva megkereshet vele az ember Angliában egy év alatt.

Decemberben lesznek a jugoszláviai választások. Belgrádi jelentések szerint a jugoszláviai képviselőválasztásokat december 11-én tartják meg.

KEDVEZMÉNY CSOPORTOS UTAZÁSNAI. A vasútgazgatóság legújabb rendelete értelmében mezőgazdasági munkások, hivatásos polgári tüzoltók és hajósok, ha legalább ötös csoportban utaznak, a vasút harmadik osztályán ötven százalékos kedvezményt kapnak.

Nem lehet teleeslni

a rádióval. Ott valahol a stúdióban egy ur, vagy egy hölgy előadást tart valami ről és sok száz kilométernyire tőle hallgatja a rádióelőfizető. Gyakran nem tesszik neki a szónok érvelése, mert az ellenmondhatja meg a beszélőnek. Hallunk a rádióban hamisan énekelni, vagy rosszul zenélni és nem kiálthatjuk oda a művészenek a bírálatunkat és nem fűtülhetjük ki. Oktatást és tanácsot is kapunk gyakran a rádióban és meggyőződésünk, hogy az oktatás és a tanács marhaság, azoda benne nincsen módunkban, hogy ezt oda döroggítsuk a vakmerő áltudósoknak. Legfeljebb azt tehetjük, hogy tiltakozásunk jeleit elzárjuk a rádiót. De ki látja és k hallja ezt a tiltakozásunkat? Sem a mikrofon előtt álló, sem pedig más rádióhallgató. Így aztán teljesen ki vagyunk szolgáltatva a rádióknak, amely sok bosszúságot okoz. Igaz, hogy a rádió gyakran gyönyörködtet is, de vajjon ez az élvezet ellensúlyozza-e a bosszúságot, amelyben a rádió sok gyatra előadása miatt részünk van? Már-már ugy gondoljuk néha, hogy legjobban volna a rádiót kidobni, hogy ne bosszantson. De ezt nem lehet. Már nagyon megszoktuk fogyasztósságunk miatt is. Már beletartozik az életünkbe a rádió, már nem tudunk nélküle megenni, bármennyi bosszúságot is jelent. Hozzá tartozik életünkhez és életberendezésünkhez. Legfőbb vágyunk, hogy tőkésítsük annyira, hogy egyes előadók meghallhassák megjegyzéseinket. Akkor bizonyára jobb volna a műsor és az előadók megválogatnák a szavakat, mert nem mondhatnának megtorlatlanul hetet-havat a mikrofonba.

Terminus Variete - BAr

Ma és a következő napokon a nagy attrakció **Mister Giraldy** komikus paródiái. A **2 1/2 Martini** 2 1/2 csodálatos akrobata trükkjei, továbbá **Trío Rex** és **Duo Rinos** tancái és más szórakozások.

AZ ARABOK SZENT HÁBORUT SÜRGETNEK. A palesztinai állandó zavargások híre nyugtalanító hatást tesz az angol sajtóban, amely egyre jobban sürgeti a döntő jellegű lépést a palesztinai helyzetben. Kairóban tegnap összeült a páncsaráb kongresszus, amely a palesztinai kérdéssel foglalkozott. A szónokok élesen támadták Angliát és kérték a szent háború megindítását. Ezen a ponton heves vita indult meg és az egyes megbízottak csaknem összeverekedtek.

Revolveres merénylet Degrelle ellen. Brüsszel jelentés szerint pénteken este merényletet követtek el Degrelle a belga Rex-párt vezére ellen. Degrelle egy népgyűlésen Biechen beszédet akart mondani, de kevéssel a népgyűlés megkezdése előtt egy ismeretlen egyén revolverrel a rexista vezető felé lött. A golyó Degrelle nem találta el de megsebesítette kísérőinek egyik tagját. A merénylet elmenekült. A rendőrség a népgyűlésen résztvevő egyének közül többet letartóztatott.

Legújabb sport

A VENUS 3:1-RE VERTE A JUVENTUST

Bucurestiben tegnap délután játszották le a Venus-Juventus mérkőzést, amelyet nagy érdeklődéssel várt a közönség. A mérkőzést 3:1 (2:1) arányban a Venus nyerte meg. A gólokat Humis (2) és Bologa, illetve Korony lötték.

vitamintartalmu HIRISAN-PASZTA minden bőrbántalmat, ekcémát, bőrbajt, égési sebet stb. oly alaposan és gyorsan gyógyít, hogy Ön is kellemesen meg lesz lepve. Tubusok 44 és 85 lei árban gyógyszerárakban és drogériákban.

Épvs.: Mr. G. HIETSCH, Sibiu

Ötven százalékos az őszi érettségi aránya. A közoktatásügyi miniszter most tette köze az őszi érettségi vizsgálatok eredményét, amely ötven százalékosnak mondható. Mivel pontosan a jelentkezők 45.40 százaléka minősítették érettnak. A vizsgálatok különben 3440 diák jelentkezett, közülük sikeresen 1562 vizsgázott.

A sárgák vérvesszesége. Tokiói jelentés szerint a japán nagyvezérkar kitartást közli, amely arról számol be, hogy a kínai csapatok augusztus 20-tól október 3-ig a különböző harcerekken 1937 holttestet hagytak hátra. A japánok 2017 kínai hadifoglyot ejtettek. A kínaiok vesztesége ugyanebben az évben 11.750 halott és sebesült.

ÉRDEMES TEMESVARI POLGÁR ÉRDEMLESE. Oberländer Ferenc, városunk régi és ismert polgára ma ünnepli hétéves születésnapját. Fiatal korában az iparos pályán működött, majd kereskedő lett. Társadalmi és emberbaráti tevékenységben is mindenkor buzgó tevékenységet fejtett ki. Egyik megalapítója a Viribus Unitis jótékony asztaltársaságnak és tisztviselői tagja több más hasonló jótékony társaságnak. Vezetőségi tagja a József-rosi zsidó hitközségnek és az utazó kereskedők egyesületének. Vele együtt ünneplésére, születésnapjára Friedmann Hermina, gyermekei és számos barátja és ismerőse.

Bonyodalom egy budapesti lap körül. A budapesti Magyarország című napilap a régi részvénytársaságtól néhány évvel ezelőtt bérbevette Ruppert Rezső és megváltotta a lap irányát, amennyiben az a nyilaskeresztes párt szolgálatába állította. Pethő Sándor főszerkesztője Hubay Kálmán képviselő lett. Sigray Antal gróf a régi részvénytársaság képviselőjében most azt követeli, hogy a Magyarország fizesse vissza a részvényesek pengős részvényeit, mivel megszegte a szerződést, amely úgy szövegezte, hogy a lap irányát nem szabad megváltoztatni. Ebben az ügyben határon lesz a tárgyalás.

GYOMOR-ÉS BÉLBAJOKNÁL, A MÁJ ÉS AZ EPEUTAK MEGBETEGETÉSEINÉL, reggel felkeléskor egy pohár természetes „FERENC JÓZSEF” keserűviz kortyontként elfogyasztva igazán remek hashajtó. Kérdezze meg orvosát.

ELHUNYT OCEÁNREPÜLŐ. Berlinből jelentik, hogy Köhl Hermann ismert német óceánrepülő tudógyulladás következtében meghalt.

Zsidó nem nézhet Bécsben sporteseményt. Bécsben a rendőrség körren dekrétumot adott ki, amelynek értelmében zsidók sportpályákra nem léphetnek be.

AZ AFRIKAI GYARMATI KÉRDÉS. A délnyugatafrikai nemzeti párt úgy határozott, hogy népszavazás elrendelését kéri annak az eldöntésére, vajjon Délnyugatafrika a délafrikai államcsoporthoz tartozhat-e, vagy pedig csatlakozhat-e a Németországhoz. Ugyanakkor a párt ragaszkodott a parlament összehívásához és ahhoz, hogy a parlament küldjön emlékiratot a Népszövetséghez, amelyet arra kér, hogy Délnyugatafrika saját maga dönthesse egyszerűen mindenkorra sorsáról. A Reuter-ügynökség jelentése szerint a tanganyikai gyarmatok október tizenhéténél Nairobinan nagygyűlést tartanak, amelyen a német gyarmati követelések ügyével foglalkoznak és Tanganyika sorsáról döntenek.

INTERIOR BUTOROK

kivitelben, minőségben elsőrendűek.

Bulev. Carol 1, I. em. Telefon: 21-54

Nem helyeselte Flandin politikáját. Flandin, a franciaországi demokrata szövetség elnöke aki az utóbbi időben általában jobboldali vízeket vezetett levelet kapott a párt alelnökétől, Reynaud Paul igazságügyminisztertől, aki bejelentette a pártból való kilépését. Reynaud nem helyeselte Flandin külpolitikai irányát és ezért határozta el magát a kilépésre.

Levélben bejelentette, hogy két gyilkosságot követett el. A galati ügyészség tegnap Berlia Andrei aláírásával levelet kapott. A levélirő közli, hogy 1935-ben és 1936-ban gyilkosságokat követett el. Első áldozata egy lengyel, akit egyik barátja segítségével ölt meg Brailában és holttestét barátja lakásának padlójára alát elásta. A lengyelőt negyven ezer leit vett el. A második gyilkosság áldozata egy Bucur nevű pásztor, akitől hét ezer leit rabolt el és a holttestét a Dunába dobta. Az ügyészség megindította a nyomozást.



Megérkeztek az új

1939

Standard

Radio KÉSZÜLEKÉK!

MEGTEKINTHETŐK ÉS MEGRENDELHETŐK MINDEN JOBB SZAKÜZLETBEN

Edward - spanyol király?

Edward király, angol király, illetve volt angol király, már nem vágtat fakó lován, miként tette azt őse, akit Arany János örökéretű balladájában megénekelt. Edwardot, Windsor herceget, ma aligha érdekli, hogy mennyit ér a walesi tartomány, ő gyorsjárata yachtnál száguld szeresztét a világban, egyszerű a nizzai karneválnál, egyszerű a cannesi nagy bálon tűnik fel, hogy másnap a dalmát vízeket evezve élvezze életének éltető elemét: a szabadságot.

A világsajtó egyszerűen nem akarja tudomásul venni, hogy Windsor hercege nem hajlandó már történelmi szerepet játszani, hogy ezt a gondolatot talán egyszerű és mindenkorra elvetette magától, amikor meghatott hangon elbuszozott brit alattvalóitól és követte az asszonyt, akit a sors kijelölt számára. Edward, aki kivált a koronás uralkodók sorából és belépett a magánemberek társadalmába, szemelláthatóan vidáman élt abban a világban, amely azelőtt zárva volt előtte. A volt walesi herceg élete valahogyan azt mutatta, hogy titokban mindig erre vágyott. Talán akkor is, amikor a walesi bányamunkások helyzete után érdekelt. Talán akkor is, amikor kénytelen volt el- tőnni, hogy a divat koronázatlan királyává kiáltásuk ki, aminek következtében minden jampec jogot formált arra, hogy Wales herceget követesse a divat országútnán. A szabadság, a kedély gyümölcse után vágyott akkor, amikor magyarországi látogatása alkalmával a barackpálinkát szűrőste és budai kiskorcsmákban édesbus cigány- nóták mellett merengett vagy tág tudó- vel szívta a levegőt a Margitsziget sétányain és arra vágyott talán akkor is, amikor a budapesti éjszakában a tündéri panorámát figyelte.

Minderről a világsajtó nem vesz tudomást. Azt ugyan kénytelen-keletlen tudomásul vette, hogy Edward lemondott az angol trónról, de azóta is a legkülönbözőbb híreket terjesztik szá- molyével kapcsolatba. Hallottunk már éppen eleget arról, hogy Edward célja Palesztína, ahol zsidók és arabok királyává választják. Most újra és újra fel- röppen a hír, amely Alfonz spanyol ki-

— Esztország a semlegesség mellett döntött. Tallini jelentések szerint a minisztertanács elfogadta azt a törvényjavaslatot, amely kimondja Esztország semlegességét.

rály árván hagyott trónjára ülteti Edward herceget. Nem hagyják nyugodni a személyi szabadság szerelmest. Előírják, hogy szerepelnie kell, hol acsar- kodó zsidók és arabok között jelölnek ki számára egyáltalában nem ifgyendő szerepet, hol a spanyolok közé küldik, ahol egyelőre nemzetiek és köztársasá- gias véres katlanban lgyekeznek meg- kutyvasztani a holnap Spanyolországát. Ilyen híreket már nem egyet olvashatunk Edwardról, de cáfolatot még egyet sem. Windsor herceget úgy látszik egy- általában nem érdeklik világtörténelmi amiket a szenzációra éhes lapok szór- nak szanaszét és még cáfolatra sem ér- demesítik ezeket. Amennyire imponáló tudott lenni Edward akkor is, amikor férfiasan és emelt fővel távozott az an- gol trónról, éppen úgy tiszteletet pa- rancsol viselkedése most is, amikor bi- zonyára elnéző mosollyal tér naprend- re a pletykák felett.

Edward magánember akar lenni. Ma- gánéletet akar élni a nagyvilág zajá- ban. Ehhez kétségkívül joga van és ép- pen eme jogát nem akarják ellsmerni. Ugy látszik, nem tűrik, hogy megelé- gedjék azzal a szereppel, amelyet most játszik, izgalmasabbat és változatosab- bat szánnak neki. Mintha rossz néven vették volna tőle, hogy azután a nagy szenzáció után, amelyet a trónról való lemondása jelentett, vonakodk újabb szenzációval kedveskedni a világ népé- nek. A szürke flanelruhás, mosolygó arcú herceg pedig csak egyre vágyik: vidáman, gondatlanul járni-kelni a vi- lágban, minden megszorítás, minden kötelezettség nélkül. Tőle talán azt sem lehet rossz néven venni, hogy látszólag céltalan életet él, nem tűzött ki magas- tos elveket követendő példának maga elé.

Ha éppen minden áron címet akarná- nak adományozni Windsor hercegének talán a legtalálhatóbban az élet királyának lehetne nevezni. Ezt a címet éppen úgy megérdemelne, mint ahogy megérdem- li jelenlegi életét is. Ez talán sokkal jobban is illik égszínké ingéhez piro- nyakkendőjéhez, esetleg két soros szmokingjához mint a palesztinai, vagy spanyol királyi cím. Halász István

— Menekülnek Prágából a holse- visták. Moszkvai rendeletre a Közép- európara kiterjedő kommunista moz- galom irattárát, amely eddig Prágá- ban volt repülőgépre tették és Moszk- vába szállították.

Ez sem rossz...

Wab kapitány negyven év előtti fogadására emlékeztető vállalkozásba fogott egy oregoni farmer. Fogadott barátjaival, hogy ötszáz órán keresztül óránként két mérföldet fog gyalog-olni. (Webb ezer óra alatt gyalogolt óránként egy mérföldet.) A de- rék farmer azonban már a hatodik órában feladta a harcot, mert öt órai koplalás után úgy beebédelt, hogy mozdulni sem tudott.

BOLGÁR KOMITÁCSIK VAKME- RŐ RABLÓTÁMADÁSA. Durostor vár- megye Turmil nevű községében éjszaka bolgár komitácsik vakmerő rablótáma- dás, követtek el. A komitácsik behatol- tak a falu leggazdagabb török lakosának, Memi Adilovak a házába és egy a család- főt, mint a családtagokat borzalmasan megkínózták. Ezután kifosztották a la- kást és több mint 200.000 lei értékű arany- pénzét elrabolták. A komitácsik ezután be- nyomultak egy Dulescu nevű kereskedő házába is, amelyet szintén kifosztottak. A kereskedő fiának sikerült kiszöknie a házból és fellármázta a falu népét, vala- mint a esendőroket. Ezek üldözöbe vet- ték a menekülő komitácsikat, akik átszök- tek bolgár területre.

MOSZKVBAN LETARTÓZTA- TOTT UJSÁGIRÓNÓ. A londoni Eve- ning Standard közlése szerint Moszkvá- ban letartóztatták Winkevzina Viktória ujságírónt, a japán Domei-iroda tudósi- tóját. A letartóztatás azért történt, mi- vel a Domei-iroda volt az első, amely Blücher tábornagy letartóztatásáról hírt adott. Blücher orosz tábornagy sorsáról hivatalosan semmit sem közöltek és így a marsall sorsát még mindig homály ves- zi körül. Eddig hivatalosan csak annyit vallottak be, hogy Blücher már nem tartózkodik a távolkeleten.

ZSIRRAL SPEKULÁLT - BÖR- TONRE ÍTELTEK. Budapestén tegnap Weisz Izidor zsirnagykereskedő árdragi- tás miatt egy évi és három hónapi fog- házra, öt évi jogvesztésre, ötszáz pengő pénzbüntetésre és iparigazolványának örök időkre való elvesztésére ítélték. Egy- ben kötelezték, hogy az ítéletet saját költségén három budapesti napilapban le- közöltesse, Weisz Izidor az általa ólesón összevásárolt zsirt a mult heti háborus hírek hatása alatt majdnem kétszer olyan drágán adta el, mint amennyiért vette.

Ada-Kalehról R a h á t (szultánkenyér)

Legfinomabb róza, narancs, vanília, málna, citrom, barack és csokoládé, kimérve vagy szép kivitelű csomagolásban tetszés szerint nagyobb darab vagy apróra vágva.

Rendelésre minőség szerint: Finom Lei 44"-, Különlegesség Lei 60"-, Lokum Lei 86"- árban, postán vagy vasuton prompt szállít

Matics Mihály

Orsova

Depozit de Rachat dela Ada-Kaleh

Színház

Ma, vasárnap bucsuzik a kolozsvári magyar színtársulat

Megváltoztatják a cégjegyzési törvényt. A nemzetgazdasági minisztérium törvénytervezetet készített az érvényben levő cégjegyzési törvény egyes rendelkezéseinek megváltoztatása tárgyában. Az Argus értesülése szerint a minisztérium a tervezetet már eljuttatta a legfelső törvényelőkészítő tanáshoz véleményezés végett.

Jegyzők áthelyezése. Marta Alexandru dr. királyi helytartó Popovici Petre jegyzőt Vingáróli Nagy szentmiklósi, Lopálita Iosif jegyzőt Gavosdiáról Csernegyházára, Sover Desideriu szebtszentmártoni jegyzőt Sándorháza és Vidovics Géza sándorházi jegyzőt Szerbszentmártonra helyezte át.

A Józsefváros főutonalának modern átépítése. A városi mérnök hivatal a Kült-tértől a józsefvárosi katolikus templomig terjedő Berthelot-körutat átépíti. Az utast közepén parkosított létesítenek, amilyen a Lloyd-soron van, két felől pedig apró kőkockával kirakott kocsitutat építenek. A városi vízmű a maga részéről már megkezdte a munkálatokat, amelyek ezzel kapcsolatosan szükségesek.

Dr. Fiala Kálmán ügyvédi irodáját megnyitotta I. Str. Paris 3. szám, I. emelet, Szemben az Újságíróklubbal.

IFJUSÁGI VÖRÖS KERESZT SZINELŐADÁSOK. Az erzsébetvárosi Corbului-utcai elemi leányiskolában ma, október 9-én, délután három órakor kezdődnek meg a vasárnapi ifjúsági Vörös, Kereszt színelőadásai. Az előadások jóvémelmét a szegény tanulók karácsonyi felruházására fordítják. A tanterület kéri a szülőket, küldjék el gyermekeiket ezekre az előadásokra, hogy a nemes célra minél nagyobb összeg gyűljön össze.

Német kölcson Törökországban. Németország százötven millió márka hitelt nyújt Törökországnak. Az erre vonatkozó tárgyalásokat Funk dr. gazdasági miniszter folytatta le a török kormány megbízottaival. A kölcson a török kormány által Németországban vásárolt áruk és hadfelszerelési cikkek árának kiegyenlítésére szükséges.

A Lloyd taverna és kávéházban

ebéd és vacsorát újra felszolgálunk
Családi menük házhoz is kaphatók

Megkéseltek feljelentőjüket. Karánsebesen Suciu Petru vásári árus nemrég zsebtolvajlásért feljelentette Kádár Lajos és Varga Benedek büntetett előéletű egyéneket. A két zsebtolvaj bosszút esküdött és a rendőrségtől való kiszabadulásuk után éjjel megkéseltek Suciu-t, akit több kézzurallal súlyosan megsebesítettek. Suciu-t kórházba szállították, a két késelőt pedig letartóztatták.

HAZASSÁGOK. Az anyakönyvi hivatalban a következő párok kötötték házasságot: Reiter Ferenc kereskedő és Wirth Róza, Brasch Ernő iktári jegyző és Kohs Hermina, Tóth Miklós lakatos és Marton Veronika, Wagner Miklós kereskedő és Lütler Ilona, Konyicska Jenő kertész és Zenkl Margit, Stoffel György vasesztérgályos és Toman Erzsébet, Kaiser Róbert szobafestő és Fldrant Éva, Varga János kereskedő és Dants Blanka, Lőrincz Lajos műszerész és Pecsovszky Rozália, Tautzenberger Vilmos kalapos és Ritter Mária, Richi Petru munkás és Bli-dariu Maria, Bontea Nicolae munkás és Henczeg Mária.

Sírkövek Sírkövek



Tunner
kőipari vállalat
Timișoara III, Bul. Carol I. Alapították 1875

Sikereken gazdag ciklusát a mai napon befejezi a nálunk vendégszerplő kolozsvári magyar színház. Az elért erkölcsi és anyagi eredmények azt bizonyítják, hogy

Temesvár közönsége nagyon tudja értékelni

az igazi művészetet és a jó színházat. Ezért volt az, hogy a ciklus csaknem valamennyi előadásán zsufolt nézőtér lelkesedése öntött kedvet és ambíciót a színészekbe, akik viszont itt Temesvárott még a szokottnál is többet gyvekeztek adni, ezzel akarván leróni hála-jukat és szeretetüket ezért a kedves ragaszkodásért.

Ma egyébként három operettel

AZ ARADI SZÍNHÁZI SZEZON RENDEZÉSE. Aradon az elmúlt esztendőben a városi színházat a román színpártoló társaságnak adták bérbe és ez engedte át a színházat időnkint a magyar társulatnak. Vlad Alexandru tábornok-polgármester ezt a rendszert most megszüntette és kimondta, hogy a román színpártoló társaságnak csak akkor van joga a színházra, amikor abban ténylegesen játszik. A város maga engedte át a magyar színházi szezonra a színház épületét. Szent-drey Mihálynak, aki tehát a várossal áll jogviszonyban és nem a színpártoló társasággal Vlad Alexandru tábornok-polgármester az újságírók előtt kijelentette azt is, hogy abban az esetben, ha az

IDŐJÁRÁS. Tegnap délelőtt napsütés volt, délután azonban beborult és több ízben is zuhogott az eső. A hőmérséklet délután négy órakor tizenhárom fok meleg mutatott. A fővárosban szombaton délben ngyanennyi volt a meleg. Várható időjárás mára: változó felhőzet, az ország északi részében erős borulás, a hőmérséklet csökken, gyenge északnyugati szél, éjjel némi fagy lehetséges, sok helyen reggel és este köd.

Acélhálókat védik az angol városokat a bombáktól. Kingsley Wood angol légügyi miniszter kijelentette, hogy Anglia nagyobb városainak légi támadások elleni védelmét hasonlóképpen szervezik meg, mint az Londonban történt. Az illető városok fölött léggömbök által tartott óriási acélhálókat feszítenek ki, amelyek a ledobott bombákat felfogják.

ZSEBTOLVAJOK TÖMEGES LETARTÓZTATÁSA. Karánsebesen most volt az országos vásár, amelyre a zsebtolvajok nagyszámban összegyűltek. A rendőrségnek sikerült ötven zsebtolvajt letartóztatni. Ezek közül azonban a vásár befejezése után a legtöbbet szabadon kellett bocsátani, mert nem sikerült rájuk bizonyítani, hogy alkalmi tolvajlást követtek el.

dással bucsuzik a társulat. Délután három órakor az Egyetlen éjszakára című kedves, hangulatos színpéneji operettjáték van műsoron, olesó heyrákkal délután hat és este kilenc órakor pedig Abraham Pál döntő siker aratott briliáns, új nagyoperettjének

két utolsó előadása zárja be ezt a ciklust.

Tekintettel arra, hogy a mai előadásokra már csak korlátolt számban kaphatók jegyek tanácsos helyekről még a délelőtti folyamán gondoskodni, mert az előadások megkezdése előtt valószínűleg már ki sem nyit a jegypénztár.

aradi állandó színtársulat más városban játszik, nem tartják fenn számára a színházat, vagyis akkor más társulat is játszhatik. Az a szempont a város nem érdeklő, hogy a társulat műsorát esetleg a másik társulat is lejátssa. Ezzel lehetővé válik a szabárverseny, ami csak az igények jobb kielégítését eredményezi.

MŰSOR.

VASÁRNAP délután 3 órakor: **EGYETLEN ÉJSZAKÁRA**, (Szilágyi-Lozonci nagy sikerrel bemutatott operettje, mérsékelt helyárakkal.)
Délután 6 órakor: **JULIA**.
Este 9 órakor: **JULIA**. (A társulat bucsuelőadása.)

SZÜLETÉSEK. Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Breitmann József, Stern Ida, Mihut Ioan, Karhehs Gizella, Kravovszky Erzsébet, Rácz Rozália, Gyuresik Mária.

Száz fogtechnikus rendelőjét bezárják. Kolozsvárról jelentik: Az egészségügyi felügyelőség száz fogtechnikust értesített, hogy fogászati rendelőjüket be kell zárniok. Az intézkedés az egészségügyi minisztérium ama döntésén alapszik hogy fogászati rendelőt csakis fogorvosok tarthatnak fenn. Az indoklás szerint a száz fogtechnikus működése nem áll összhangban az érvényben levő törvényekkel.

A FEJFAJÁS ÉS A MIGRÉN, akkor, ha ezek a bélműködés és a gyomor-emésztés zavarairól erednek, gyakran már egy kis pohár természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz használata után is megszűnnek. Kérdezze meg orvosát.

HALÁLOZÁSOK. Meghaltak: Ötvenkét éves Popescu Ion hetvenhat éves esernyőkészítő, Pervu Teodor hatvannégy éves városi munkás.

A németországi zsidók utteleveiket beszoigáltatni. A német kormány rendelete értelmében a németországi zsidók kötelesek utteleveiket két héten belül beszoigáltatni. A ki földről hazatérő németországi zsidók nak szintén le kell adniok utteleveiket. A rendelet alapja az, hogy a német birodalom területén lakó zsidók új utteleveket kapnak.

ORVOSI HIR. Dr. Orlik József bőrgyógyász szabadságáról hazaérkezett megkezdte rendeléseit. Rendel. bór. és n. műbetegek részére. Orvosi kozmetik. Szórtelenítés, arcápolás. Rendelő óra dé. előtt II-1 és délután 5-8 óra között. P. t. na Libertatii 2. szám, Banca Italiana-R. mana-épületben. Telefon 15-12.

A jugoszláv kiviteji korlátozások. Zágrábban megjelenő Jutarnijlist című újság tiltakozik a jugoszláv kormány azon rendelkezése ellen, amelynek értelmében a tölgyfialapfák kivitelé csak szabad és nemes deviza ellenében eszközölhető. Ezáltal ugyanis jugoszláv fatermékek kötésciket nem tudják teljesíteni; és súlyos veszteségeket szenvednek.

Vörös évforduló. Október tizedikén van a kínai köztársaság megalakításának évfordulója. Az évfordulóra tekintettel a kínai guerrilla-csapatok között élénk mozgolódás észlelhető. Pénteken harminc japánt gyilkoltak meg.

Patikák éjjeli szolgálata

VASÁRNAP, október 9-én, a szolgálattal beosztás a következő:

- Az I. KERÜLETBEN, az Alba Iulia utcában levő Kun-gyógyszertár.
- Az II. KERÜLETBEN a 3 August-utóában levő Löw-gyógyszertár és a P. Maiortéren levő Meiszner-gyógyszertár.
- Az III. KERÜLETBEN a Lahovari-téren levő Cristea-gyógyszertár.
- Az IV. KERÜLETBEN a Preyer-utcában levő Ungvári-gyógyszertár.
- Az V. KERÜLETBEN a Corvin-gyógyszertár és FRATELIAN Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálattal tart.

HÉTFŐN, október 10-én, a szolgálattal beosztás a következő:

- Az I. KERÜLETBEN a 10 Mai-utcában levő Blumberg-gyógyszertár.
- Az II. KERÜLETBEN a Maresalj Joffre-utcában levő Schull-gyógyszertár.
- Az III. KERÜLETBEN a Carol-köruton levő Keller-gyógyszertár.
- Az VI. KERÜLETBEN a Vacarescu-utcában levő Braun-gyógyszertár.
- Az V. KERÜLETBEN a Corvin-gyógyszertár és FRATELIAN Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálattal tart.

Mozsi

MŰSOR:
Vasárnap és hétfőn:
APOLLO: Bulldog bosszúja és Malek, mint torreador (angol film). Matiné: Rózsakerítő (német film).
CAPITOL: Saratoga (német film). Matiné: A nagy attrakció (német film).
RIVOLI: A denevér (német film).
SCALA: Száz férfi, egy leány (angol film). Matiné: Edes anyaföld (Ogorol).

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.
HESS FERENC, Ramna. A méhészeti egyesület címe: Asociația Cultivarea Albinelor din Banat, Timișoara, I., Strada Vlad dela Marina 3. Ott szivesen megadnak minden felvilágosítást.

AND. RIEGER gépgyárak R.T. SIBIU

Husiparigépek: Kutterek (keverők) Husvágók (Wolfok) Elektro-motoros husvágók Kolbásztöltőgépek Béli tisztítógépek Fűszerőrőlgépek

Pékiparigépek: **Dagasztógépek** különböző nagyságban **Tésztaelosztógépek** különböző típusok **Kiflisodrógépek** villanymotor hajtással

A gépek megtekinthetők a bánati vezérképviselőnél

INGRICO bet. társ.
TIMIȘOARA IV., Strada I. Brătianu No. 37
Ajánlatok és ismertetők ingyen, kedvező fizetési feltételek.

ELEK-pensió
BUDAPEST VIII., Rákóczi-ut 9. Tel. 14-21-02
pendantja VIII., Rákóczi-ut 30. Tel. 33-20-12
Központi felkúvúsi, kényelmes utcai szobák, kitűnő ellátás, diétás is
Pensió 5 p-tól.

SPORT

Harc a pontokért...

Hamis vagy nem hamis
postai venény, amelyől a ploestii tricolor bajnoki pontjai lüggnek

Sinos nem egyszer nyitott alkalom megállapítani, hogy a bajnok-folyamán a zöld asztal melletti sokszor érdekesebb, mint a zöld asztal lejátzott küzdelem. Az idei év sországa

első és érdekes óvási ügyét Rapid és a Tricolor CFPV szolgált. A zöld gyepen nagy meglepetéssel a ploestii sereghajtó Bucuresti-2.0 arányban győzött a Rapid ellen. A mérkőzést a Rapid megővta, pedig azon az alapon, hogy a ploestii csapatnak a jelzett napon nem volt játékjoga.

Az a brailjai Dacia Unirea csapatát tizezer lelei tartozott és emiatt a szövetség felfüggesztette.

A vizsgálat folyamán először azt ítélték meg, hogy a Tricolor a játékosok összeségét vasárnapig tényleg nem küldte be.

A bajnoki pontok a Rapidot illemték. Erre a Tricolor postai venényt mutatott fel a szövetségben, mely szerint a pénzt már október elején, vagyis egy nappal a mérkőzés előtt elküldötte. A Rapid erre azzal válaszolt, hogy

hamisítottak nyilvánította a postai venényt

A Rapidot kért a bizonyításra. A Rapid felelőse arra alapozza, hogy a pénzügyi vezető nem a ploesti állomáson adta fel, hanem Luca Elefterescu állomáson, amely tízennégy kilométernyire van Ploestitől. Miért? A Rapid képviselője megjelent a postai vezérigazgatóságon, ahol megígérték hogy ügyben vizsgálatot indítanak.

Ilyen körülmények között a nemzeti bajnokság legközelebbi ülésén dől el, hogy hamis volt a postai venény, vagy sem.

A VASARNAPI SPORTMŰSOR.

Vasárnap az általános érdeklődés ismét nemzeti bajnoki mérkőzések felé fordul. Temesvárott a Banatul-pályán a Kinizsia csapata a Carpati FC ellen játszik, agybányai fiatal bizonyára nagy munkát végeznek a lila-kék legénységnek. Aradon Gloria-Sportul Studentescu, Kolozsvárott Tricolor CFPV-Victoria, Bucurestiben MTE-Rapid mérkőzés lesz, míg a Ripensia csapata Resicán játszik bajnoki mérkőzést az UDR ellen.

Balázs csapatok közül a TMAC Gyulahegyvárra rándul, ahol az Unirea M. V. szerényképességű együttese ellen küzd.

Ma tartják meg az országos ifjúsági atlétikai bajnokságokat Brassóban. Brassóban a bárcasági atlétikai liga rendezésében ma tartják meg az országos ifjúsági atlétikai bajnokságokat, amelyen az ország legjobb ifjúsági atlétái vívnak szépnek ígért küzdelmet.

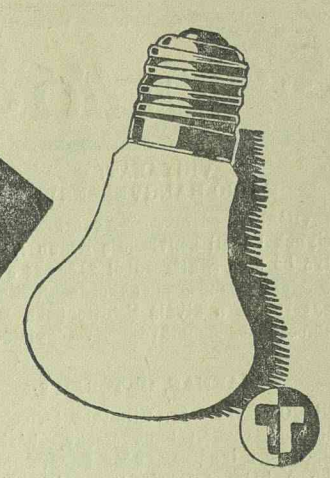
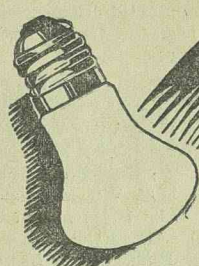
Burden Franciaországba megy

Burden, az aradi származású volt nemzeti válogatott kapus, aki legutóbb a Venus kapuját őrizte, kérvényt intézett a labdarúgószövetséghez, amelyben Franciaországba való kiadatását kérte. Burden jogi tanulmányait akarja Franciaországban befejezni.

Szerdán sorsolják ki a Román Kupa harmadik fordulóját.

A Román Kupa bizottsága legutóbbi ülésén úgy döntött, hogy a legközelebbi, vagyis a harmadik forduló szerdán este nyolc órakor nyilvános ülésen sorsolja ki.

Lakás, üzlethelyiség, kirakat, iroda, műhely számára



olcsó, izzóan fehér fényt ad

az új gazdaságos izzólámpa

Tungstam KRYPTON

ÁTLAGOS GARANTÁLT ELETARTAM 1000 ÓRA

Nem lesz kedden Ripensia-Sportul Studentescu mérkőzés.

A fővárosi diáksapat, amely ma Aradon a Gloria ellen játszik azt kéri a szövetségtől, hogy holnapután

kedden Temesvárott lejátshassa bajnoki mérkőzését a Ripensia ellen. A szövetség tekintettel az október tizenhatodikán lejátzásra kerülő román-magyar válogatott mérkőzésre, a kérelmet elutasította.

= KÖZGAZDASÁG =

A buza minimális ára vagononként 38.000 lei

A buzakiviteli prémiumot 12.000 leiről 13.000 leire emelték

A kormány gazdasági tanácsa legutóbbi ülésén behatóan megvizsgálta a buzaértékesítés kérdését a nemzetközi események által okozott változások tekintetében. Megállapították, hogy a buzaárak átmeneti emelkedése után, amely a nemzetközi események által bekövetkezett nyugat-láság folytatásának keletkezett, újabb áresés következett be a nemzetközi gabonapiacokon, ami megnehezíti a kiviteli lehetőségeket.

Evvél kapcsolatban a gazdasági tanács megvizsgálta a román buza termelési költségeit, miközben arra a megállapításra jutott, hogy idén a buza jövedelmezősége legalább harmánszázalékkal nagyobb, mint az 1937 évben volt. Eppen ezért, attól a kívánástól vezérelve, hogy a mezőgazda buzájért méltányos árat kapjon, a kormány gazdasági tanácsa elhatározta, hogy felemeli a buza kiviteli jutalmát.

Az építőmesterek szerzett jogaik védelmét kéri. Az erdélyi, bánági és bukovinai építőmesterek képviselői a temesvári iparosodáshoz illesztett tartottak, amelyen megvitatták a képesített építőmesterek, kőművesmesterek és ácsmesterek helyzetét. Ezek ugyanakkor a miniszterium által készített rendelettervtervezet értelmében eddigi jogaikat elvesztik és a jövőben nem vállalhatnak önálló munkákat.

Az ülésen jelenvoltak egyhanguan elhatározták, hogy az összes illetékes királyi helytartókhöz emlékiratot nyújtanak be, amelyben szerzett jogaik fentartását kéri. Ugyanakkor felségfolyamodványt intéztek Öfelsége Carol királyhoz és szerzett jogaik védelmét kéri.

A határozat értelmében az eddigi vagononként 12.000 lei helyett a kiviteli jutalom 13.000 lei lesz, ha a buza legalább 77 kilogramm fajsúlyu és nem tartalmaz három százaléknál több idegen anyagot. A fentieknél sekélyebb minőségű buza után a jutalmat esetről-esetre fogják megállapítani. A legkisebb ár 80 kilogrammos és két százalék idegen anyagot tartalmazó buzáért 38.000 lei, a termelő vasúti állomásán átvéve. Ennél sekélyebb minőségű búzával minden hektoliter után egy kilogrammal kevesebb súly után egy százalék számítottik le az árból, ugyancsak egy százalék számítottik le minden százaléknyi több idegen anyag után. Viszont ugyanezen kules szerint magasabb az ára jobb minőségű búzáknak. Az új rendszer október tizedikén lép érvénybe. Az új jutalom és árszabályozás egy hónapig, azaz november tizenegyedikéig érvényes.

Temesvár város területén levő állatállomány. Temesvár város területén a legújabb összeírás szerint a háziállatok állománya a következő: 971 tehén, 80 ökör, 8 bivaly, 1250 ló, 4652 disznó, 342 kecske, 462 juh.

TERMÉNYPIAC
A bánági gabonapiacra úgy a buza, mint a tengeri irányzata lanya és a kereslet is gyenge. A piaci árak a következők: buza 78 kiló, 380, tengeri 330, új tengeri októberi szállításra 230, novemberi szállításra 235, zab 430, új lencse 500, takarmányárpa 330, tavaszi árpa 400, korpa 270, bánági repce 580, káposzta repce 600, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 760, nagymalmi liszt 780 lei, százkilónként. Az új lóheremag 20 lei, lucernamag 45 lei, napraforgómag 480, tökmag 750 lei.

Tautu bucarestii pénzügyi vezérfelügyelő új megbízatása. Cancicov Mircea pénzügyminiszter rendeletet adott ki, amellyel felhatalmazta Tautu Constantin bucarestii pénzügyi vezérfelügyelőt, hogy eddigi hatásköre megtartásával az egész ország területén ellenőrizze az adókievítést és az adóbehajtást. Ez a rendelkezés azért történt, hogy az ellenőrzést racionalissá tegyék és a kincstári illető jogokat csorbítatlanul érvényre juttassák. Tautu vezérfelügyelő, aki fivére Tautu temesvári pénzügyi felügyelőnek, már utasítást adott a kincstári jövedelmek megfelelő megállapítása és behajtása tekintetében.

GABONAEXPORTŐRÖK A CSEH KORONA ÉRTEKESÍTÉSÉRE KÖZPONTI IRODÁT LÉTESITENEK. A gabonaexportőrök egyesülete ülést tartott, amelyen elhatározta, hogy addig, amíg a Nemzeti Bank nem garantálja a cseh korona árfolyamát, a gabonaexportőrök egy központi irodát fognak létesíteni és csak ezen iroda révén adják el cseh koronáikat. Az eladási árat a központi iroda 4.50 leiben határozta meg.

A bucarestii tőzsde irányzata továbbra is lanya maradt a részvény-és kötvénypiacon egyaránt. Ezzel szemben a kompenzációs árfolyamok tartottak.

A SZŐRMEK ÚJ FORGALMI ÉS FENYÜZESI ADÓJA. A kormány minisztertanácsai jegyzőkönyvet készített, ennek értelmében október 10-től kezdve hat százalékos forgalmi adó és az egy százalékos nemzetvédelmi illeték, melyet a beföldön konfekcionált szőrme után kell fizetni, a jövőben az importált vagy beföldön kidolgozott bőr, azaz a nyersanyag után fizetendő. Az új forgalmi adó 3.50 százalék és a nemzetvédelmi illeték 0.60 százalék. Az eddigi fizetett forgalmi és fenyüzési adó megmarad. Ennélfogva ezeket az adókat és illetékeket a behozatal, illetve a szőrme beföldi feldolgozása alkalmával kell fizetni. Ebben az értelemben a pénzügyigazgatóságok már utasításokat kaptak.

Hivatalos devizaárfolyamok. Egyiptomi font 690-700.35; holland forint 75.40-76.40; drachma 0.99-1.05, -1-1.07; német márka 38-39; belgas 23.67-24.01; pengő 25, 26.50-27; török font 82-83; angol font 683-688; olasz íra 7.172; norvég korona 33.81-34.36; cseh korona 4.77-4.89; leva 1.24-1.30; palesztinai font 673.44-683.79; svájci frank 81.60-82.69; dinár 2.898-3.05; dollár 140.97-142.14. Az első árfolyam a vételt, a másik az eladást jelenti. Az árfolyamokban bentfoglaltatik a 38 százalékos devizafelár.

SCALA a és **mindennap** „100 férfi és 1 leány” **Deanna Durbin** Vasárnap délelőtt 11 órakor **Édes anyajöld (Ogorul)**

Rádió

VIGYAZAT!
RÁDIÓ-HANGVERSENYI

A világhírű Hohner Akkordeon-gyár, melynek bánáti képviselője Braun A.-cég, folyó hó 9-én Stuttgartból 22.30-24 óráig egy nagyszabású akkordeonhangversenyt rendez a kiváló Schittenhelm Hermann akkordeonművész vezényletével. (2593)

VASARNAP, OKTÓBER 9.

BUCURESTI. 7.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok. 9.55: Istentisztelet. 12.30: A katonai előkészítőnevelés órája. 13.15: Hírek. 13.25: A Dinicu-zenekar hangversenyének közvetítése. A hangverseny szünetében körülbelül 14.10: Hírek. 15.30: Mezőgazdasági szakelőadás. 17. Időszaki anyagok. 19.17: Szórakoztató zene adása. A szórakoztató zene szünetében körülbelül 19.58: Sport hírek. 20: Sport-közlemények. 20.30: Gramofon. 21: A hét-ről. 21.15: Operett közvetítése. A szünetben hírek. 23.15-24: Gramofonlemez.

Majd: Hírek közvetítése külföldre németül és franciául.

BUDAPEST I. 10.30: Hírek. 11-12.10: Egyházi ének és szentbeszéd a veszprémi székesegyházban. A szentbeszédet Tóth Tihamér dr. püspök mondja. 12.15-13.15: Evangélikus istentisztelet a szarvasi ótemplomból. A 150 éves Tessedik Sámuel által épített és most renovált templomot felszenteli és prédikál Raffay Sándor dr. püspök. 13.20: Pontos időjelzés. 13.30: Az I. honvédegyalozred zenekara. 14.05: Egészségügyi kalendárium. 15: Lemez. 16: Gazdáknek. 16.45: A rádió szalonzenekara. 18: „Munkács vára”. 18.30: Magyar nóták. 19.55: Hírek. 20.05: „A harmadik magyar Szentévi”. P. Bangha Béla előadása. 20.30: Zongoraszmok. 21: Sport-eredmények. 21.10: „Arany sziget”. Szin-padi ballada. 23.10: Hírek. 23.35: Jazz. 24.15: Cigányzene. 1.05: Hírek.

BÉCS. 14: Hanglemezek. 17: Szórakoztató zene. 21.10: Opera.

BELGRÁD. 17.45: Hanglemezek. 18.30: Szórakoztató zene. 22.15: Hangverseny.

VARSÓ. 18.30: Szórakoztató zene. 20.30: Hanglemezek. 22: Hangverseny. 23.20: Enekáriák.

HÉTFŐ, OKTÓBER 10.

BUCURESTI. 7.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. Közben: Sport hírek. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 19: Időszaki anyagok. 19.40: Dimitriu Helén énekel. 21.25: Schubert: Amoll négyes. (Szarvas négyes játéka). 22: Hírek. 22.10: Ionescu Stelian énekel. 22.45: Vendéglői zene. Majd: Hírek közvetítése külföldre német és francia nyelven. Utána közlemények.

BUDAPEST I. 7.45: Torna. Utána: Gramofon. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: és 11.45: Felolvasás. 12.10: Vizjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó. 13.05: Zongoraszmok. 13.45: Hírek. 14: Beszkárt-zenekar és 11.45: Felolvasás. 12.10: Vizjelzőszolgálat. Árfolyamhírek. 17.15: Diákféltóra. 17.45: Árfolyamhírek. 17.15: Diákféltóra. 17.45: Pontos időjelzés. 18: Munkásféltóra. 18.30: A Rákospalotai Szabadság Dalkör és az Újpesti Munkásképző Egylet Dalkarának műsora. 19.25: Cigányzene. 20.35: Hírek. 21.10: Ignác Rózsa előadestje. 21.40:

Rádió

Philips, Körting, Hornyon stb. telepes, autoakku. részére telep nélküli és villanyáramnak. Eredeti gyári áron s kényelmes részletfizetéssel

J. BARBIER

Jimbolia-Zsombolya

Verdi-lemez. 23.10: Időjárásjelentés. 23.15: Cigányzene. 24.10: Szalonzene. 1. Hírek.

BÉCS. 13: Hanglemezek. 19: Operett. ne. 20.20: Szórakoztató zene. 21.10: Hangverseny.

BELGRÁD. 18.35: Szórakoztató zene. 19.45: Hanglemezek. 21: Szimfonikus hangverseny.

VARSÓ. 20.40: Hangverseny. 22: Hanglemezek. 23: Operaelőadás.

APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetéseket telvesz I. kerület Déli Hírlap kiadó hivatala. Piata I. C. Bratianu 4, II. kerület: Iamás-trafik, Piata Badea Carjan 8 — Kardos-trafik, Piata Traian (szerb templom mellett) Grosz-trafik, Calea Dorobanjilor 2. — Harmadik kerület: Helfenbein-trafik, Piata Lahovari

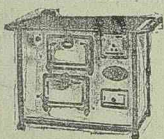
Az 1938. júl. 18-án megjelent 69094 sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési árának a következők: álláskeresés, elvesztett tárgyak, elűnt személyek, tüdő- és gyógyhely hirdetése szavankint egy lci. Házasság a levelezés rovatban szavankint öt lei, minden más rovatban szavankint kettő lei. Legkisebb apróhirdetés fiz. szó. Az apróhirdetések díja előre fizetendő.

Apróhirdetéseket telvesz: Negyedik kerület: Marsch-trafik, Piata Küttl — Nógrády-trafik, Tivoli mellett — Olariu-trafik, Piata Dragulina 6 — Vittek-trafik, Bulevard Carol 54 — Galoczy-trafik, Strada Bratianu 15-a. Telefon 8-49

Levelezés

MÉDI!

Ugylátszik, nem érte el a legutóbbi üzenet, vagy rosszul értelmezte. Elmúltak már a rossz napok? Azt mondja „meny-nyivel jobb volna, ha...” Médi! Ez minden magán mulott és mulik. (2592)



Állandó raktár zomán és feketé tüzhelyekben a készítőnél. Olcsó árak Pozmor Vilmos

II., Piata Axeate Sever 2. (ost Str. Feldioara 23)

Alkalmazás

JÓL FÖZŐ

mindenes szakácsnő felvétetik. Cím a kiadóban.

SZALAY-URADALOM (VOITEC)

keres nagy gyakorlatú bíró megátrost és mezőgazdasági gépészt, csak olyan egyének személyes jelentkezését kérjük, akik ilyen minőségben hosszú bizonyítványokkal rendelkeznek. (2583)

GYERMEKTELEN HÁZMESTERT

keresek. II. kerület, Stra, Samuel Micu 8. szám. Kesztyűgyár mellett. Újszentesen egy ház eladó. Érdeklődni ugyanott. (2591)

Lakás

Háromszobás

nápos lakás a második emeleten november 1-re kiadó. E. K. Thomas, I. kerület, Str. I. G. Duca 8. (2335)

KIADÓ

kétszobás lakás fűdőszobával, október 15-re. I., Str. Ungureanu 17. I. 5. (2586)

A Banca Timisoarei épületében modern 4 és 3 szobás lakás és egy üzlethelyiség azonnal kiadó. Bővebbet a Banca Timisoarei házközvetőségénél

HAMBURG-AMERIKA LINIE



Rendszeres hajóútvonalok Északamerika, Kanada, Közép-amerika, Kuba-Mexiko, Dél-amerika, Keletázsia, Ausztrália és Hollandiáig

Tengeri utazások

adulást és sok örömet nyújtanak!

Földközi-tengeri utazások tавasszal és ősszel, Északi-tengeri és atlanti-szigeti utazások, Nyugatindiai utazások, Világkörüli utazások, Utazások Afrika körül valamint olcsó tengerentúli tanulmányi utazások

Felvilágosítások, prospektusok díjmentesen kaphatók a

Hamburg-Amerika Linie S.A.R.

képviselőtől

Timisoara I., Str. Mercy 1
Telefon 36-66

Kétszobás

helyiségek rendelkeznek, irodának, szalonnak, műteremnek azonnalra bérbeadók. Felvilágosítást nyújt Kun Ferenc dr. ügyvédi irodája, Timisoara I., Bulev. Regele Ferdinand 4. Telefon 25-31. sz. (2231)

2-7 SZOBÁS LAKASOK

valamint üzlethelyiségek azonnalra kiadó. Bővebbet Schertler Ottó, I. kerület, Eminescu-utca 5. (688)

Adás-vétel

Perzsaszőnyeget

legjobb kivitelben legolcsóbban készítettük, zsákszőnyegek, gyanjuk fonsalak általánosan választékban, Szőnyegszövőshoz utbaigazítunk díjtalanul, Porszivót kölcsönzünk, Oriental, IV. kerület, Bulevardul Berthelot 5. szám. (2524)

RÁDIÓ

utazás miatt sürgősen eladó, Szabó, Str. Nicolae Balescu 50. (2594)

Butorvásárlás

Jön okvetlen tekintse meg Timisoara legnagyobb butoráruházát "Coop. „Construcția și Mobila Modernă” (volt ECKER) IV., Bulev. Berthelot 14. Telefon 37-89

ELADÓ

olesón, hosszú beszarabiai női kabát, jókarban, Schott. IV. kerület, Str. Fröbi 47. szám. (2589)

Porszivógép

használt, de jókarban levő jutányosan eladó. Megtekinthető Koutakt-cégnél I. kerület, Piata Libertatii. (2534)

VADÁS-ZUHU

1 1/2 éves, eladó. Cím a kiadóban. (2570)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-téle lilium-tejkrém, lilium-tejszappant és liliumpudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sasoz” I., Piata I. C. Bratianu

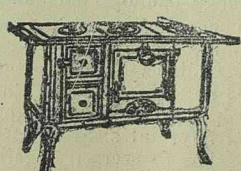
Új modern ház

a tanítóképző mellett három parkettás szobával, előszobával, folyosóval, fűdőszobával, konyhával, élelmiszerkamrával és pincével, vízvezetékkel, villannyal, telefontal, rádiófelszereléssel és a kapu automatikus felnyitására szolgáló berendezéssel, olesón eladó. Információt: Kor-mányszék épület, III. em. ajtó 1. (2424)

KANARI MADAR

tenyésztés (darabonkint is) eladó. Princez, Timisoara I., Str. Paul Chihnezu 2 szám. (2595)

Moderu takaréktüzhelyek



kiváló minőségben.

Állandó raktár zománcozott és fekete tüzhelyekben.

Kálmán Dezsó

speciális takaréktüzhelyezem Timisoara IV., Bulevardul Carol: 40.

Külömféle

ÜRES ÜZLETHELYISÉG

kiadó, I., Strada Napoleon 2 szám, (J. gendheim).

JÓFÖRGALMU FÜSZERÜZLET

betegség miatt azonnal kiadó. Bővebbet Ronati, Str. Pietorul Aman 36. (2590)



MITELES FORDÍTÁSOKAT

román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven továbbá mindennemű iratok (kérvények, levelek, szerződések bizonyítványok stb.) leírását géppel, olesó gyorsan és pontosan vállal: elsőrang munkaelektől támogatva.

N. MAGDU

román nyelv. és gyorsírótanár, Bucaresti és Timisoara városok volt első fordítója. Timisoara I., Piata Bratianu 2. szám (Krayerrej szemben).

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZÁKLAPJA

Gazeta

Restaurantilor si Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások Lapja

TIMISOARA I., Strada Caruso 3
megjelenik minden szombaton. Ott kell egyen minden vendégiparos asztalán.

Hirdessen a Déli Hírlapban